

St Johns Park Public School Newsletter

Term 4, Week 10
Monday, 14th December, 2020

Principal's Message

End of Year Reports

End of Year Progress reports were sent home on Wednesday, 9th December. Great effort goes into the formulation of your child's report and the comments help you to better understand the progress your child has made. If you would like to discuss any aspect of the report, please contact your child's teacher or the office to make a time that is mutually convenient.

End of Year Assembly and Graduations.

Our End of Year Academic Assemblies took place last week (Week 9). With restrictions in place, we held 7 separate grade assemblies, with one family member of award recipients able to share in the event. We thank all families for their understanding of the safety protocols that were in place. It is so important to celebrate the success of the students and their efforts throughout the year.

We also held the Preschool Graduations for Pink and Purple Groups on Wednesday and Thursday last week. It was wonderful to share the occasion with one family member per student and we appreciate your understanding around the safety protocols.

We had the Year 6 Graduation Assembly today and their Year 6 Farewell is on this evening. We are sure it will be a wonderful night for our Year 6 students, conducted in a COVID safe way.

COVID Summer Packs

COVID-safe summer packs were distributed to each child last week. The packs were provided by the Department of Education.

Here are some quick tips to help you and your families stay COVID-safe during the school holidays:

Encourage your children to use their packs whenever they leave the house

Meet outdoors whenever possible and wear sunscreen

Meet in small groups

Encourage good hand hygiene practices and remind your children to



Uniforms

Uniforms can be ordered
from Gate 2
8.40am - 9.10am
Monday to Friday.
Orders can also be
placed online.

Contact Details

St Johns Park Public School
Sandringham St,
St Johns Park
NSW 2176
Phone: 9610 1311 & 9610 3488
stjohnspk-p.school@det.nsw.edu.au
www.stjohnspk-p.schools.nsw.edu.au



Find our school website using your
smartphone or tablet.

cough and sneeze into their elbow

Keep up-to-date with the latest health information by monitoring the [NSW Government website](#)

Farewell and Temporary staff changes

Our school counsellors, Mrs Kempton and Miss Kumar, are moving to different schools in 2021. I would like to thank them both for their support of our students and their families at St Johns Park Public School and wish them well in their new schools.

Miss David has a permanent appointment to Dalmeny Public School. We are thankful for the relationships she has developed with her students and their families since her arrival in June this year. We wish her every success in her new school.

Mr Mullen, who has been part of the St Johns Park PS for fourteen years, has received a transfer to Braddock PS and I also wish him every success in his new position.

Mr Russo and Mrs Simmons are moving, for 2021, to different schools to share their expertise and knowledge in a new context. We wish them well in their new roles.

Important information

The final day of school for students is Wednesday 16th December. School resumes for Years 1-6 on Friday, 29th January. Preschool Purple Group will also begin Friday, 29th January. Kindergarten will begin school on Monday, 1st February.

We usually begin the school year with temporary classes, however, with the OC class offers not being made until mid-January, this has the potential to affect our class structures across the entire school. Therefore, we will begin the year, for students in Years 1-6 in their current class group for the first week back. This will allow us time to accommodate any new enrolments and best-place all students for 2021.

I'd like to take this opportunity to wish everyone in our St Johns Park Public School community a wonderful festive season and a happy new year. It has certainly been a very unique year and I would like to thank all of our families for their support and flexibility with the many restrictions put in place for the safety of students, staff and families. Please stay safe and look after one another over the school holidays; rest, relax and recharge. Take the time to spend quality time with one another as a family. I look forward to working with you all in 2021. Best wishes.

Quote for Week 10

'The love of family and the admiration of friends is much more important than wealth and privilege.'

Charles Kuralt

Applications for Kindergarten 2021

Enrolments are currently being accepted for Kindergarten for 2021. Parents are asked to make an appointment to discuss enrolment requirements if they wish to do so and to return the completed enrolment form and supporting documentation.

Positive Behaviour 4 Learning Update

Term 4 Week 10 Focus

Expectation: Be Respectful

Focus: Care for your property and the property of others.

You are doing the right thing when you hear:

“Thank you for looking after your belongings.”

“Well done, I appreciate that you are caring for the property of another.”

Class Reward – Sausage Sizzle

This Tuesday, 15th December, the following classes will receive a free sausage sizzle for achieving 10 or more class assembly awards this year. These awards are given for uniform, attendance and crunch and sip.

Congratulations to:

**KL, KS, KH, KJ, 1S, 1L, 1T, 1B, 2K, 2L,
3K, 4/5N, 5/6C, 5/6K and 6B**

Kindness Klub - Update

Week 10 – Thank your teacher and wish them and your friends a happy and safe holiday.



Kindness at St Johns Park Public School in 2020:

250 Kindness Klub badges given out

348 Kindness Klub certificates have been awarded

1392 acts of kindness recognised by teachers.

Thank you for choosing kind!

Translations - Principal's Message

End of Year Reports – Thông Tin Bạ Đệ Nhị Lục Cá Nguyệt

Thông tin Bạ Đệ Nhị Lục Cá Nguyệt đã được gửi về vào Thứ Tư, ngày 9 Tháng Mười Hai. Hy vọng quý vị sẽ hiểu được quá trình học hành của con em mình qua bảng điểm và các lời phê của các giáo viên trong thông tin bạ này. Nếu quý vị muốn bàn thảo gì thêm về học bạ của các em, xin vui lòng liên lạc với văn phòng trường hoặc giáo viên chủ nhiệm của các em.

End of Year Assembly and Graduations. – Lễ Bế Giảng và Lễ Tốt Nghiệp

Lễ Bế Giảng đã được tổ chức vào tuần vừa qua (Tuần thứ 9). Vì sự nghiêm ngặt về việc giãn cách xã hội, nhà trường đã tổ chức riêng biệt 7 buổi lễ phát thưởng cho các khối lớp, với chỉ một phụ huynh cho mỗi em được nhận phần thưởng tham dự mà thôi. Chúng tôi chân thành cảm ơn sự đồng cảm của tất cả quý vị phụ huynh về việc an toàn sức khỏe chung. Đây là dịp quan trọng để mừng sự thành công và hiệu quả trong quá trình học hành của các em suốt một niên khoá.

Chúng tôi cũng đã tổ chức Lễ Tốt Nghiệp cho hai lớp vỡ lòng vào Thứ Tư và Thứ Năm tuần vừa qua. Thật là tuyệt vời được chia sẻ với các phụ huynh đã tham dự và trân trọng cảm ơn sự đồng cảm về vấn đề hạn chế để bảo toàn sức khỏe chung.

Lễ Tốt Nghiệp cho khối lớp 6 sẽ được diễn ra hôm nay và Tiệc Liên Hoan Ra Trường sẽ trong buổi tối cùng ngày. Chúng tôi chắc chắn rằng các em sẽ có buổi tiệc đầy kỷ niệm và sẽ diễn ra đúng theo quy luật của sự an toàn mùa đại dịch COVID này.

COVID Summer Packs – [Túi Y Tế phòng chống COVID trong dịp hè](#)

Túi Y Tế phòng chống COVID trong dịp hè đã được phân phát cho tất cả học sinh tuần vừa qua. Túi này được Bộ Giáo Dục cung cấp.

Dưới đây là vài điều phụ giúp các học sinh và gia đình giữ an toàn trong đại dịch COVID khi nghỉ hè:

Khuyến khích con em mình sử dụng túi này khi rời khỏi nhà

Nên ra ngoài chơi nếu có thể và nhớ mang theo kem chống nắng

Nên tụ tập nhóm nhỏ mà thôi

Khuyến khích vệ sinh tay thường xuyên và nên dùng khuỷu tay che lại nếu có ho hoặc hắt hơi
Nên theo dõi những thông tin cập nhật trên mạng lưới tin học của [NSW Government website](#)

Farewell and Temporary staff changes – Tạm biệt và sự thay đổi tạm thời của ban giáo chức

Hai cô cố vấn tâm lý của trường, cô Kempton và cô Kumar, sẽ chuyển công vụ tới nhiệm sở khác vào niên khoá 2021. Tôi xin trân trọng cảm ơn hai cô đã giúp đỡ tận tình các học sinh và gia đình các em tại trường St Johns Park và xin chúc hai cô mọi sự tốt lành ở trường mới.

Important information – Thông tin quan trọng

Ngày học cuối cùng của năm nay là Thứ Tư ngày 16 Tháng Mười Hai. Ngày khai giảng cho niên khoá 2021 sẽ như sau: Khối lớp 1-6 sẽ nhập học vào Thứ Sáu ngày 29th Tháng Một. Nhóm Tím của lớp Vỡ Lòng cũng sẽ bắt đầu Thứ Sáu ngày 29th Tháng Một. Khối Lớp Mẫu Giáo và Nhóm Hồng của Lớp Vỡ Lòng sẽ khai giảng vào Thứ Hai, ngày 1 Tháng Hai.

Thông thường chúng ta bắt đầu niên học mới với sự sắp xếp tạm thời, dù sao đi nữa, với lớp Chuyên của trường thì không có danh sách nhập học cho tới giữa Tháng Một, điều này đã ảnh hưởng tới việc xếp lớp của trường. Vì vậy, trong tuần đầu chúng ta sẽ tạm thời học theo lớp hiện tại. Đây là dịp giúp nhà trường xếp lớp lại cho khối 1-6 theo các đơn ghi danh mới cho niên khoá 2021.

Nhân cơ hội này tôi xin chân thành chúc quý vị trong cộng đồng nhà trường một Mùa Giáng Sinh tuyệt vời và một năm mới hạnh phúc. Năm nay là một năm thật cá biệt và tôi muốn cảm tạ tất cả các gia đình cho sự giúp đỡ và linh động với sự hạn chế vì an toàn sức khỏe cho toàn thể cộng đồng nhà trường. Vui lòng hãy cẩn thận chăm sóc lẫn nhau trong kỳ nghỉ hè; nghỉ ngơi, thanh thân và hồi phục. Hãy dành trọn vẹn thời gian này cho gia đình của quý vị. Tôi mong đợi được hợp tác cùng quý vị trong niên khoá 2021. Chúc vạn sự như ý.

Quote for Week 10 – Câu nói hay trong tuần 10

‘Tình yêu gia đình và sự ngưỡng mộ của bạn hữu thì quan trọng nhiều hơn sự giàu có và đặc quyền’ Charles Kuralt

校长致辞

年终成绩报告单

年终成绩报告单于12月9日星期三寄回家。老师们花了许多时间和精力来撰写孩子们的成绩报告单，评语部分能够帮助您更好地了解您孩子的学习情况。如果您想讨论关于成绩报告单任何方面的问题，请联系您孩子的老师或学校前台办公室预约时间，以便交流。

年终表彰大会和毕业典礼。

我们的年终学业表彰大会已在上周（第9周）举行完毕。在防范措施的限制下，我们举行了 7 个按照年级区分的大会，每位获奖者们只能有一位家庭成员可以到校参与这次大会。我们感谢所有家庭对已制定的安全协议的理解。庆祝学生们的成功和他们全年所付出的努力十分重要。

我们还在上周星期三和星期四举行了学前班的紫色和粉色小组的毕业典礼。能够与每个学生的一位家庭成员分享这个时刻真是太棒了，我们感谢您对安全规定的理解。

我们今天举行了六年级的毕业大会，他们的六年级告别晚会将在今晚举行。我们相信在按照对于新冠病毒所制定的安全标准制度下进行的晚会，对我们六年级学生来说这将是一个美好的夜晚。

新冠夏季包

上周，我们向每个孩子分发了新冠安全的夏季包。这些礼包由教育部提供。

以下是一些帮助您和您的家人在学校假期期间保持新冠安全的提示：

- 鼓励孩子离开家时使用他们的礼包
- 尽可能在户外聚会，并涂防晒霜
- 保持人数少的小组见面
- 鼓励良好的手部卫生习惯，并提醒孩子咳嗽和打喷嚏用手肘部遮住
- 通过浏览新南威尔士州政府网站，以了解最新的卫生信息

告别和临时工作人员的变动

我们的学校心理辅导员，Kempton老师和Kumar老师，在2021年将搬到不同的学校。我要感谢他们两人在St Johns Park 公立小学对学生及其家人们的支持，并祝愿他们在新学校工作顺利。

David老师有一个在Dalmeny公立学校永久编制的职位。我们感谢她自今年6月到本校后与学生及其家人发展的关系。我们祝愿她在她的新学校一切顺利。

Russo老师和Simmons老师将在2021年搬到不同的学校，在一个新的环境中分享他们的专业知识和经验。我们祝愿他们在新的岗位中一切顺利。

重要信息

12月16日星期三是学校的最后一天。1-6年级的学生们在2021年1月29日星期五返校上课。学前班紫色小组也将在1月29日星期五开始上课。幼儿园学生们将于2021年2月1日星期一开学。

我们通常以临时制定的班级来开始学年，但是，OC班要到1月中旬才能够组成，这可能会影响我们整个学校的班级结构。因此，我们将开始新的一年，第一周里将以1至6年级学生们在他们目前的班级中回来。这将使我们能够有时间容纳任何2021年里新的入学人数和最好地组合所有的学生。

我想借此机会祝St Johns Park公立学校社区的每一个人节日愉快，新年快乐。今年无疑是非常独

教职员和家庭的安全施加了许多限制之下所有家庭的支持和他们的灵活配合。在学校假期间请保持安全，彼此照顾，好好地放松休息和充电。花时间与家人们共度美好的时光。我期待着在2021年里与你们一起工作。祝好。

第 10 周的名人名言

“家人的爱和朋友们的钦佩远比财富和特权重要得多” Charles Kuralt

Spring Clearance Sale

St Johns Park PS is selling junior wooden tables and plastic chairs.

A table and two chairs will only cost \$15 per set.

To purchase a set please ring the school office on 96101311 between 8.30am and 2.30pm.

As stock is limited it is one set per customer.

Buyers must be able to pick up the table and chairs from the Edensor Road carpark during school hours.



Sustainability Committee

Important Dates

Term 4 2020

- K-6 End of Year Presentation Assemblies

Week 10

Monday, 14th December, 2020

- K-6 Assembly (Virtual) - 9.30am

- Year 6 Graduation
 - Year 6 Farewell
- Wednesday, 16th December, 2020**
- Last day for students.
- Thursday, 17th December, 2020**
- School Development Day
- Friday, 18th December, 2020**
- School Development Day

Term 1 2021

Week 1

Friday, 29th November, 2021

- Years 1-6 Return to school

Week 2

Monday, 1st February, 2021